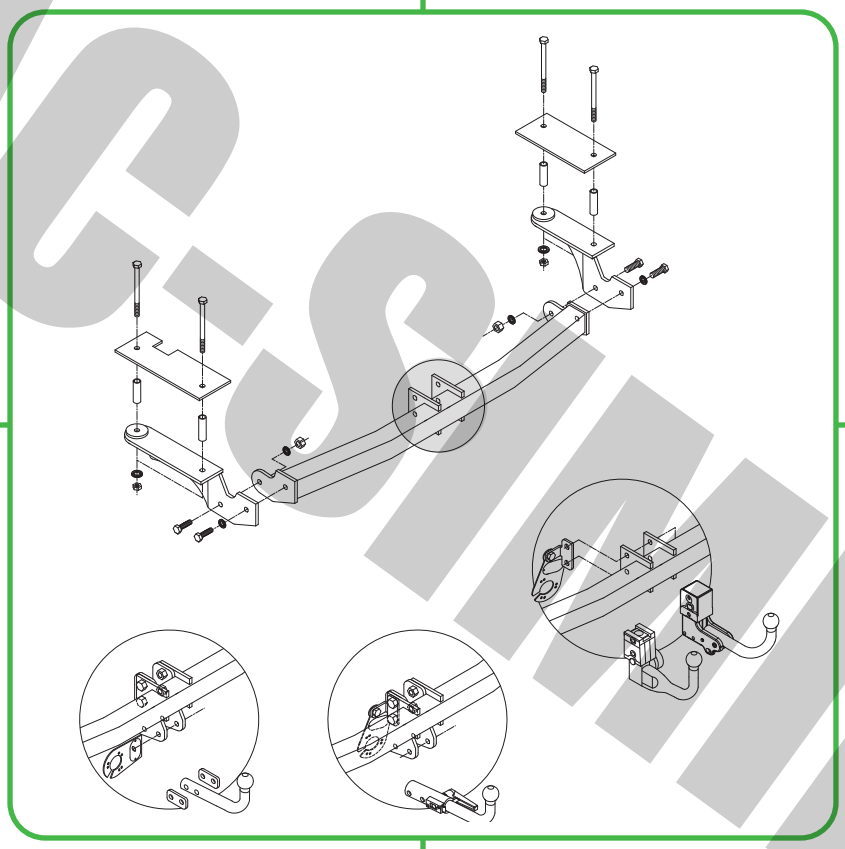
by UMBRA RIMORCHI TOWBARS AND TRAILERS

www.umbrarimorchi.it
umbrarimorchi@umbrarimorchi.it
Tel. +39 075 5280260
Fax +39 075 5287033

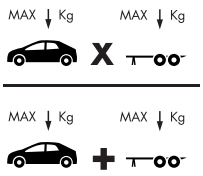
OPEL ASTRA [2004-2011]
5 Porte / 3 Porte GTC COUPÈ
5 Doors / 3 Doors GTC COUPÈ

28053

FAC-SIMILE

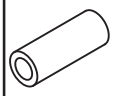
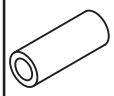


28053

	OPEL ASTRA [2004-2011] 5 Porte / 3 Porte GTC COUPÈ 5 Doors / 3 Doors GTC COUPÈ	
TYPE	**A-H, A-H/C, GMIH**	
kg	**S = 95**	
CE	**e3 00 – 7197 (DIR. 94/20/CE)**	
Nm	**M6 = 10** **M8 = 25** **M10 = 55**	**M12 = 85** **M14 = 135** **M16 = 200**
D **kN**	$\frac{\text{MAX}\downarrow\text{Kg} \quad \text{MAX}\downarrow\text{Kg}}{\text{MAX}\downarrow\text{Kg} \quad \text{MAX}\downarrow\text{Kg}}$  $\times 0{,}00981 \leq 8{,}5$	
	F	

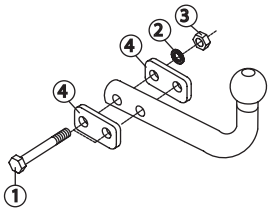
FAC-SIMILE

28053

❶	2x	M10x95	 Ø17x2 Lg. 61mm	CONTACT 10x22x1,5	M10	
❷	2x	M10x95	 Ø17x2 Lg. 56mm	Ø50x6	CONTACT 10x22x1,5	M10
❸	2x	M10x35	CONTACT 10x22x1,5			
❹	2x	M10x35	CONTACT 10x22x1,5	M10		

FAC-SIMILE

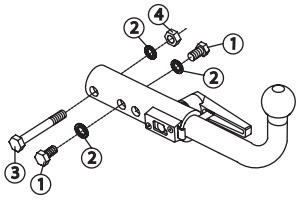
F



1	2x	M12x85 (8.8)	
2	2x	12.2x27x2.5	
3	2x	M12 (8.8)	
4	2x	SPESSORI *SPACERS*	

SF12/P e3 00-7672 E57 55R-01 0003	**(F57A)**

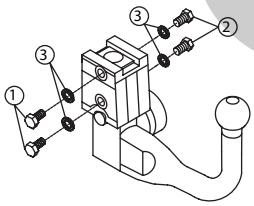
C



1	2x	M12x25 (8.8)	
2	3x	12.2x27x2.5	
3	1x	M12x85 (8.8)	
4	1x	M12 (8.8)	

SFBLC/G e3 00-7137	**(57 AY)**

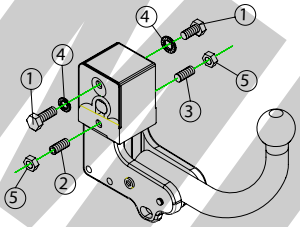
VM



1	2x	M12x30 (8.8)	
2	2x	M12x25 (8.8)	
3	4x	12.2x27x2.5	

ACS 6002 e4 00-3953 E4 55R-01 0364	**TERWA 30508** e4 00-3919

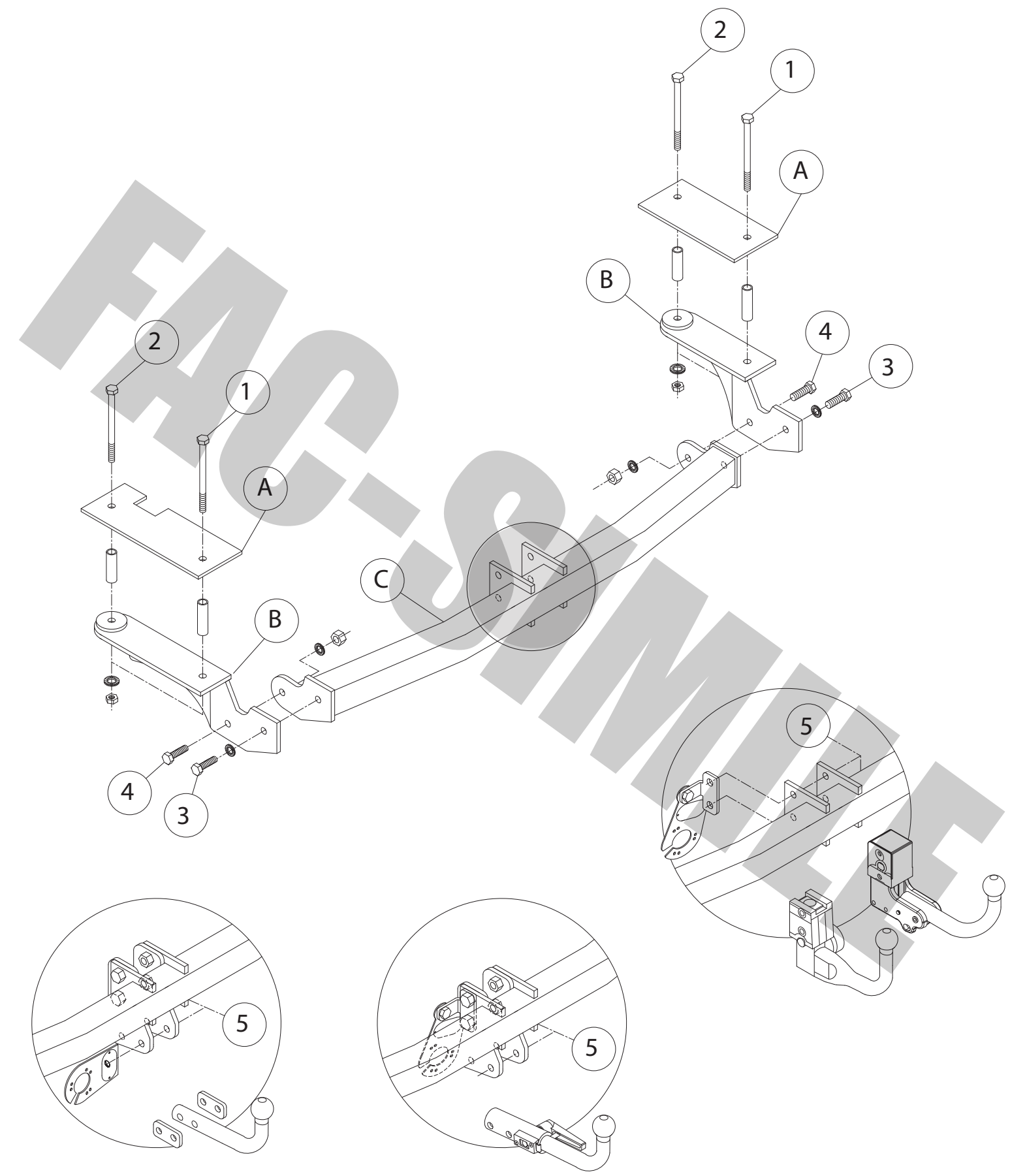
VM



1	2x	M12x30 (8.8)	
2	1x	M12x30 (8.8)	
3	1x	M12x25 (8.8)	
4	2x	12.2x27x2.5	
5	2x	M12 (8.8)	

URV136002 E3 55R-01 7922

FACSIMILE



FAC-SIMILE

I

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Da sotto il veicolo eliminare eventuale mastice di protezione dai punti di contatto tra la scocca e la struttura di traino e verniciare le parti scoperte con vernice antiruggine. I fori per il fissaggio della struttura di traino sulla vettura sono tutti esistenti.

1. Smontare il rivestimento interno al vano bagagli.
2. Eliminare parte della vernice anti-rombo presente sul lato sinistro del vano bagagli.
3. Da dentro il vano bagagli praticare dei fori in corrispondenza dei contrassegni esistenti “1” e “2”; allargare successivamente con punta Ø 18 mm solo la parte superiore (i fori nella parte inferiore del longherone sono già presenti).
4. Da dentro il vano bagagli inserire i distanziali all’interno dei fori “1” e “2”, posizionare i componenti “D” e “E” ed inserire le viti.
5. Da sotto il veicolo posizionare i componenti “B” e “C” con riferimento alle viti “1” e “2”; fissare interponendo le rondelle larghe al punto “2”.
6. Posizionare la traversa di traino “A” tra i componenti “B” e “C” con riferimento ai fori “3” e “4”; inserire le viti e fissare.
7. Serrare a fondo la bulloneria con coppia di serraggio secondo la tabella riportata.
8. Effettuare il collegamento elettrico alla presa di corrente, seguendo le istruzioni indicate nel libretto “uso e manutenzione” in dotazione alla vettura e nello schema allegato al kit elettrico.
9. Rimontare il rivestimento interno al vano bagagli.

NOTE IMPORTANTI

- Prima dell’installazione assicurarsi che il dispositivo di traino in oggetto sia adatto per il veicolo sul quale lo si intende installare verificando che il n° di omologazione e di estensione oppure il tipo dell’ autoveicolo, riportati sulla carta di circolazione, esista sul documento del gancio traino. In caso contrario contattare l’ufficio competente (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) per chiarimenti o richiesta di documenti aggiornati.
- Il dispositivo di traino è un elemento di sicurezza e come tale deve essere installato solamente da un tecnico specializzato.
- Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.
- È proibito effettuare qualsiasi tipo di modifica significativa o riparazione alla struttura del dispositivo di traino.

USO E MANUTENZIONE

- La sfera del dispositivo di traino deve essere mantenuta pulita e lubrificata. Per la massima sicurezza controllare saltuariamente il diametro della sfera; qualora il diametro della stessa, in diversi punti, sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sopracitata sfera.
- Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio come indicato nella pagina delle istruzioni di montaggio.

FAC-SIMILE

GB

FITTING INSTRUCTIONS

Remove from below the vehicle any protective sealant from the points of contact between the shell and the tow bar; then paint the uncovered parts with rust preventer. The holes for the tow bar's fixing are available.

1. Disassemble the luggage compartment's inner cladding.
2. Eliminate part of the protective paint that can be found on the luggage compartment's left side.
3. From inside the luggage compartment make some holes in correspondence to the existing benchmarks "1" and "2"; widen gradually with a bit of Ø 18 mm only the upper side (the holes on the spar's lower side are already made).
4. From inside the luggage compartment place the sparers within holes "1" and "2", place components "D" and "E" and insert screws.
5. From underneath the vehicle place components "B" and "C" with reference to screws "1" and "2" ; fix interjecting the wide washers in correspondence to point "2".
6. Place tow beam "A" between components "B" and "C" with reference to holes "3" and "4"; insert screws and then fix.
7. Tighten all bolts and nuts with a tightening torque as shown in the enclosed layout.
8. Connect the wiring to the socket (usually given apart), following the car booklet's instructions "use and maintenance" as shown in the enclosed wiring kit layout.
9. Reassemble the luggage compartment's inner cladding.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Make sure that the tow bar is suitable for the vehicle before starting the installation. Verify also that the vehicle's towing disposal quoted on the car registration is mentioned on the tow bar document. Otherwise ask for the appropriate office (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) for explanations or updated documents.
- For safety, all work involving tow bar installation must be undertaken by skilled technicians.
- Damaged components must be replaced with manufacturer's spares parts by qualified staff.
- It is forbidden to make any modification or structural repair to the tow bar.

USE AND MAINTENANCE

- The tow ball must be kept clean and lubricated. For added safety, his diameter (50 mm) must be checked at regular intervals. If the tow ball measures less than 49 mm after selected readings across the diameter, the tow ball must be replaced with a new one.
- After 1000 km of towing, check torque settings for nuts and bolts, in accordance with the table.

FAC-SIMILE

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Sous le véhicule, éliminez le mastic des points de contact entre le châssis et le crochet d'attelage. Vernissez les surfaces sans mastic avec de la peinture antirouille. Les trous nécessaires à la fixation de l'attelage sur le véhicule sont, en partie, à percer.

1. Démontez le revêtement interne du coffre.
2. Éliminez une partie de la peinture de protection présente sur la partie gauche du coffre.
3. Depuis l'intérieure du coffre, percez des trous en correspondance des trous pré-pointés "1" et "2"; élargissez, successivement, avec foret de Ø 18 mm uniquement ceux sur la partie supérieure (les trous sur la partie inférieure du longeron sont déjà présents).
4. Depuis l'intérieure du coffre, insérez les entretoises à l'intérieure des trous "1" et "2", positionnez les composants "D" et E"" puis insérez les vis.
5. Sous le véhicule, positionnez les composants "B" et "C" en se référant aux vis "1" et "2"; fixez, en interposant les rondelles larges au point "2".
6. Positionnez la traverse de remorquage "A" entre les composants "B" et "C" en se référant aux trous "3" et "4"; insérez les vis puis fixez.
7. Bien serrez la boulonnerie au couple de serrage préconisé (voir tableau).
8. Effectuez le branchement du faisceau électrique (normalement fourni séparément) en suivant les instructions indiquées dans le manuel "utilisation et entretien" du véhicule et dans le schéma fourni avec le kit.
9. Remontez le revêtement interne du coffre.

NOTES D'INFORMATION

- Avant l'installation assurez-vous que le crochet d'attelage soit compatible avec le véhicule sur lequel il doit être installé; vérifiez que le type d'attelage et l'extension ou le type de véhicule, indiqués dans la carte grise, soit existant dans le document du crochet d'attelage. Dans le cas contraire, vous pouvez nous contacter à l'adresse mail suivante (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) pour plus d'informations ou pour demander des documents mis à jour.
- Le crochet d'attelage est un élément de sécurité et doit pourtant être installé seulement par le personnel qualifié.
- Les éléments endommagés ou usés doivent être remplacés seulement par le personnel qualifié.
- Il est interdit d'effectuer toutes modifications significatives ou réparations à la structure de l'attelage.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- La boule de l'attelage doit être propre et lubrifiée. Pour plus de sûreté, contrôler périodiquement le diamètre de la boule: si ce dernier est de 49 mm en plusieurs points, le crochet d'attelage ne pourra plus être utilisé et la boule doit pourtant être remplacée.
- Après 1000 km la boulonnerie de l'attelage doit être vérifiée selon le tableau.

FAC-SIMILE

D

MONTAGEANLEITUNG

Entfernen Sie eventuell vorhandenen Unterbodenschutz an den Berührungsstellen vom Fahrgestell und der Anhängerkupplung und versiegeln Sie die blanken Karosseriestellen mit Rostschutzlack. Die Löcher für die Befestigung der Anhängerkupplung müssen teilweise gebohrt werden.

1. Die Innenverkleidung des Kofferraumes abnehmen (Boden und Seiten).
2. Einen Teil der Schutzfarbe (die grösse der Platte “A”) von der linken Seite des Kofferraumes entfernen.
3. Den Kofferraumboden in Entsprechung der vorhandenen Vertiefungen “1” und “2” durchbohren und die Löcher auf Ø 18 mm erweitern. Nur den Boden durchbohren (auf der unteren Seite der Längsträger sind schon Löcher vorhanden).
4. Die Hülsen vom Kofferraum aus in Löcher “1” und “2” einfügen, Teile “D” und “E” anbringen und Schrauben einfügen.
5. Teile “B” und “C” an die untere Seite des Fahrzeuges anbringen und an Schrauben “1” und “2” befestigen, dabei in “2” auch die großen Unterlegscheiben benutzen.
6. Den Querträger “A” zwischen die Teile “B” und “C” anbringen und mit Schrauben “3” und “4” befestigen.
7. Alle Schrauben gründlich anziehen. Für Anzugmoment siehe Tabelle.
8. Den Stecker (normalerweise separat erhalten) laut den Gebrauchsanweisungen des Fahrzeuges und dem Schaltplan des Elektrosatzes anschließen.
9. Die Innenverkleidung des Kofferraumes wieder einbauen.

WICHTIGE MERKMALE

- Sich vor der ersten Installation versichern dass die Anhängervorrichtung für das Fahrzeug geeignet ist an dem sie installiert werden soll. Insbesondere überprüfen ob, die Zulassungsnummer des Kraftfahrzeugscheines oder der Fahrzeugstyp dem in den Papieren der Anhängerkupplung entspricht. Im gegenteiligen Fall, das zuständige Büro (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) kontaktieren, für Erklärungen oder die aktuellste Version der Papiere.
- Die Anhängervorrichtung ist ein Sicherheitsteil und darf nur von Fachpersonal montiert werden;
- Beschädigte oder abgenutzte Elemente dürfen nur von Fachpersonal und mit originalen Ersatzteilen ersetzt werden;
- Jegliche wesentliche Änderungen oder Reparaturen an der Anhängervorrichtung sind verboten.

GEBRAUCHS- UND ANWENDUNGSANLEITUNGEN

- Die Kupplungskugel muss immer sauber und abgeschmiert sein. Aus Sicherheitsgründen den Kugeldurchmesser ab und zu kontrollieren: falls er in mehrere Punkten eine Breite von 49mm erreicht, darf die Anhängervorrichtung nicht mehr verwendet werden, bis die Kupplungskugel ersetzt wird;
- Nach 1000 km all die Schrauben kontrollieren und die nach der “Schraubenanzugsmoment ” regulieren.

FAC-SIMILE

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Удалить замазку под транспортным средством в местах контакта кузова с конструкцией фаркопа, нанести антикоррозийную краску на открытые места. Присутствуют все необходимые отверстия для крепления устройства на транспортном средстве.

1. Снять внутреннее покрытие багажного отделения.
2. Удалить слой защитной покраски в левой части багажного отделения.
3. Изнутри багажного отделения просверлить отверстия согласно отмеченным местам «1» и «2»; затем расширить их до Ø 18 мм только в верхней части (отверстия в нижней части лонжеронов уже существуют).
4. Изнутри багажного отделения вставить распорки в отверстия «1» и «2»; вставить детали «D» и «E» и вставить винты.
5. Под транспортным средством вставить детали «B» и «C» согласно отверстиям «1» и «2»; скрепить широкими шайбами в точке «2».
6. Вставить поперечную балку фаркопа «A» между деталями «B» и «C» согласно отверстиям «3» и «4»; вставить винты и скрепить их.
7. Скрепить болтами, как указано в схеме.
8. Подключить электрику и розетку, следуя инструкциям, указанным в брошуре «Технического обслуживания» автомобиля и положениям, указанным в приложенной схеме электрического набора.
9. Поставить на место внутреннее покрытие багажного отделения.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед установкой убедиться, что устройство фаркопа отвечает транспортному средству, на который он будет установлен; проверить, чтобы номер омологации или тип транспортного средства в техническом паспорте, были указаны в докуменах на фаркоп. В противном случае необходимо обратиться в главный офис (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) для разъяснения или запроса обновлённых документов.
- Тягово-сцепное устройство является элементом безопасности и должно быть установлено только специализирующимся персоналом.
- Повреждённые или изношенные части фаркопа должны быть заменены специалистом на оригинальные.
- Запрещается изменять или самостоятельно ремонтировать тягово-сцепное устройство.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

- Шар тягово-сцепного устройства должен быть всегда чистым и смазанным. Для большей безопасности периодически проверять диаметр шара; в случае, если диаметр расширился до 49 мм, тягово-сцепное устройство нельзя использовать, пока шар не будет заменён.
- После пробега 1000 км проверить тягово-сцепное устройство и закрепить ещё раз все болтами, как указано на странице по установке.

FACSIMILE

UA

ІНСТРУКЦІЯ ПО ВСТАНОВЛЕННЮ

Видалити замазку під транспортним засобом в місцях з'єднання кузова з конструкцією фаркопу та нанести антикорозійну фарбу на відкриті місця. Присутні всі необхідні отвори кріплення тягово-зчіпного пристрою на транспортному засобі.

1. Зняти внутрішнє покриття багажного відділення.
2. Видалити шар захисної покраски в лівій частині багажного відділення.
3. Зсередини багажного відділення просверлити отвори відповідно до відмічених місць «1» та «2»; потім розширити їх до Ø 18 мм тільки в верхній частині (отвори в нижній частині лонжеронів вже існують).
4. Зсередини багажного відділення вставити розпірки в отвори «1» та «2»; вставити деталі «D» та «E» і вставити гвинти.
5. Під транспортним засобом вставити деталі «B» та «C» відповідно до отворів «1» та «2»; скріпити широкими шайбами в точці «2».
6. Вставити поперечну балку фаркопу «A» між деталями «B» та «C» відповідно до отворів «3» та «4»; вставити гвинти і скріпити їх.
7. Скріпити болтами, як вказано у схемі.
8. Під'єднати електричну проводку до розетки, відповідно до інструкції «Технічного обслуговування» автомобіля і відповідно до схеми електричного набору.
9. Поставить на место внутреннее покрытие багажного отделения.

ПРИМІТКА

- Перед встановленням переконатись, що буксирний пристрій відповідає транспортному засобу, на який він буде встановлений; перевірити, щоб номер омологації або тип транспортного засобу в технічному паспорті, були вказані в документах на фаркоп. В іншому випадку необхідно звернутись в головний офіс (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) для роз'яснення або витребування обновлених документів.
- Тягово-зчіпний пристрій є елементом безпеки та повинен бути встановлений лише спеціалізованим персоналом.
- Пошкоджені або зношенні частини фаркопу мають бути замінені спеціалістом на оригінальні.
- Забороняється змінювати або самостійно ремонтувати тягово-зчіпний пристрій.

ТЕХНІЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

- Куля тягово-зчіпного пристрою має бути завжди чиста та змазана. Для більшої безпеки потрібно періодично перевіряти діаметр кулі; у випадку, якщо діаметр розширився до 49 мм, тягово-зчіпний пристрій не можна використовувати, поки куля не буде замінена.
- Після пробігу 1000 км перевірити тягово-зчіпний пристрій та закріпити ще раз усе болтами, як вказано на сторінці по встановленню.

FACSIMILE

FOGLIO DA PRESENTARE PER IL COLLAUDO

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO: **28053**
PER AUTOVEICOLO: **OPEL ASTRA** **[2004-2011]** 5 Porte / 3 Porte GTC COUPÈ 5 Doors / 3 Doors GTC COUPÈ
TIPO FUNZIONALE: **A-H ??11 1A?????????, AH/C ??11 3A?????????, A-H ??11 ???????????, AH/C ??11 2A?????????, GMIH ??11/???????????, AH/C ??11 ?A?????????**
CLASSE E TIPO DI ATTACCO**: F**
OMOLOGAZIONE: **e3 00 – 7197 (DIR. 94/20/CE)**
VALORE D: **kN 8,5**
CARICO VERTICALE MAX. S: **Kg 95**
CARICO STATICO SU SFERA: **Kg 75**
LARGHEZZA MAX RIMORCHIABILE: **m 2,50**
MASSA RIMORCHIABILE: **(vedere nella carta di circolazione del veicolo)**

In base alla Direttiva europea 94/20, la massa rimorchiabile del dispositivo di traino è determinata dal valore "D" dalla formula:

$$D = (T \times R) / (T + R) \times 0{,}00981 = kN \ldots\ldots$$

D = (……. x …….) / (……. + …….) x 0,00981 = kN ……. ≤ kN **8,5**

Dove: T = Massa complessiva max. della motrice (in Kg)
R = Massa rimorchiabile max. della motrice (in Kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' PER IL MONTAGGIO:

Si dichiara che il presente dispositivo di traino tipo……
è stato montato a regola d'arte, rispettando le prescrizioni fornite sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo di traino, sull'autoveicolo modello……con targa……

…… , lì …… (timbro e firma)

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo
sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

FAC-SIMILE

FAC-SIMILE

TS NEXT S.R.L
Via C. Pizzoni 37/39 - 06132 Perugia, ITALY
info@tsnext.it - www.tsnext.it
Tel: +39 075 528 0260
WhatsApp: +39 351 950 1448
VAT N. 03558170548

Member of CISQ Federation
SISTEMA QUALITÀ CERTIFICATO
ISO 9001:2015

FAC-SIMILE

IT Inquadra il QR Code per scaricare le istruzioni di montaggio e la garanzia

EN Scan the QR Code to download the assembly instructions and the warranty

FR Scannez le QR Code pour télécharger les instructions de montage et la garantie

DE Scannen Sie den QR-Code, um die Montageanleitung und die Garantie herunterzuladen

ES Escanee el código QR para descargar las instrucciones de montaje y la garantía

RU Отсканируйте QR-код, чтобы скачать инструкции по монтажу и гарантию

UA Відскануйте QR-код, щоб завантажити інструкції з монтажу та гарантію